



Chambre
Belge des
Traducteurs
et Interprètes

Belgische
Kamer van
Vertalers
en Tolken

Bruxelles, le 27 août 2019



Saint-Jérôme goes

to Charleroi



INVITATION

Les membres du Conseil d'administration de la Chambre Belge des Traducteurs et Interprètes a.s.b.l. vous invitent **le vendredi 27 septembre 2019** à fêter la Saint-Jérôme.

Vous êtes attendus à 10 h pour une visite guidée du site du Bois du Cazier. En compagnie de notre guide, nous partirons sur les pas des mineurs. Pour le repas, nous vous proposons une petite restauration au restaurant « Mine de Rien ». Nous sommes ensuite attendus vers 15h00 au Musée de la Photographie à Mont-sur-Marchienne qui est aujourd'hui un des musées les plus importants de la photographie en Europe.



Chambre belge des traducteurs et interprètes | Association royale
Belgische Kamer van Vertalers en Tolken | Koninklijke vereniging
ASBL affiliée à la FIT | Vzw aangesloten bij de FIT
TVA/BTW BE 0407 664 274 | IBAN BE32 3100 4638 6702 | BIC BBRUBEBB

www.cbti-bkvt.org | 1



PROGRAMME

09h45 – 10h00 : **Accueil du groupe**

10h00 – 12h00 : **Visite guidée du site du Bois du Cazier**

Rendez-vous à l'accueil
80 rue du Cazier
6001 Marcinelle (Charleroi)

12h30 : **Dîner**

Restaurant Mine De Rien (cuisine italienne)
11 rue du Cazier
6001 Marcinelle (Charleroi)

MENU LUNCH (proposé pour tout le groupe)

- Un festival de pâtes fraîches (faites maison), servi en 3 services
 - Une émulsion de spéculoos au caramel beurre salé, accompagné d'une glace et d'un café
- + boissons comprises (apéro maison, 1/2 eau, 1/2 vin, soft, café, limoncello)

Rq : un menu sera proposé le jour-même pour les végétariens.

MENU ENFANT : pennes sauce bolognaise + 1 soft

15h00 – 18h00 : **Visite libre du Musée de la Photographie**

Parking : place des Essarts ou Place Roger Desaise
6032 mont-sur-Marchienne (Charleroi)

INSCRIPTIONS

Au moyen du talon-réponse ci-dessous ou d'un courriel au secrétariat (secretariat@translators.be) précisant les activités (visites ou visites et dîner) auxquelles vous désirez participer, ainsi que le nombre de personnes.

Votre inscription et votre paiement sont attendus pour le 19 septembre 2019 au plus tard. Les enfants sont les bienvenus. À partir de cette date, veuillez noter qu'aucun remboursement ne sera effectué en cas de désistement.





PARTICIPATION AUX FRAIS

Participation à la visite guidée du Bois du Cazier (1 groupe de 25 personnes pour le FR et un groupe de 25 p. pour le NL)

- » membres et équivalents* : 0 €
- » non-membres : 7 €

Participation au repas (boissons comprises : apéro, eaux, vin, softs, café)

- » membres et équivalents* : 32 €
- » non-membres : 32 €
- » menu enfant : 9 €

Participation à la visite du Musée de la Photographie

- » membres et équivalents* : 0 €
- » non-membres : 7 €

* équivalents : partenaires, enseignants des écoles, étudiants, membres d'associations FIT

Paiement (le paiement fera office d'inscription)

Uniquement par virement sur le compte de la CBTI :

IBAN BE32 3100 4638 6702

BIC BBRUBEBB

Communication : nombre de personnes + nom du membre

TALON REPONSE

Veillez faire parvenir ce talon réponse à Valérie Yernault par courrier électronique (secretariat@translators.be) pour le 19 septembre 2019 :

Monsieur / Madame :
assistera :

- aux 2 visites et au repas accompagné(e) de personne(s) et de enfant(s)
- uniquement à la visite du Bois du Cazier, accompagné(e) de personne(s)
- uniquement au repas, accompagné(e) de personne(s) de enfant(s)
- uniquement à la visite du Musée de la Photographie, accompagné(e) de personne(s)